

# РОЗГОС ЧИЖІВНИ

Газета Верховної Ради України



№ 10 (1010) • Середа, 18 січня 1995 року • Ціна договірна

## Почала роботу третя сесія Верховної Ради України



### Що день прийдешній нам готує

Ранкове засідання 17 січня

Завжди, коли народні депутати України повертаються до сесійного залу Верховної Ради зі своїх виборчих округів, їхні виступи відзначаються особливим запалом і емоційністю. Те, що вони бачать і чути під час зустрічей з виборцями, разом з ними миттєво переноситься в купольний зал, і це надає політичним дискусіям ще більшої гостроти.

Ось і сьогодні, в день відкриття третьої сесії Верховної Ради, розповсюджені по становищу на селі, де ще дуже далеко до готовності розпочати польові роботи, або про зупинення всіх нових і нових підприємств у промисловій сфері, не кажучи вже про подальше виростання соціального напруження через збідняння народу, вони наполягали: давайте всі-таки активізуємось, відкинемо дрібницю, поведемо що є, щоб не гаялася жодна хвилинка, щоб ми розглянули найважливіші питання.

Нарікали, наприклад, що Верховна Рада, особливо її комісії, надто аволюють із затвердженням державного бюджету України на наступний рік, із прийняттям законів про оподаткування, подальшу приватизацію, удосконалення кредитно-фінансової системи та багато інших, без яких не може нормально жити наша держава.

Окремі депутати, як, наприклад, Г.Смирнов, бачили асид із важкого економічного становища України тільки у введенні надзвичайного стану.

Після більш як годинної дискусії було схвалено порядок денний та систему організації третьої сесії Верховної Ради України з питань, які включено до розгляду. Сесія має бути результативною, адже на ній, крім усього іншого, плануються обговорити і основоположний документ — Конституцію України.

Анатолій КРАСЛЯНСЬКИЙ.  
Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

## Олександр МОРОЗ: ЗВІРИМО СВОЇ ГОДИННИКИ

16 січня за ініціативою керівництва Верховної Ради України відбулася нарада голів Верховної Ради Автономної Республіки Крим, обласних, Київської та Севастопольської міських, районних Рад народних депутатів. У ній взяли участь Прем'єр-міністр України, керівник уряду міністерств і відомств, члени Президії, погоджувальної комісії Верховної Ради з допрацювання проекту Закону про владу, відповідальних працівників апарату Верховної Ради, адміністрації Президента, Кабінету Міністрів.

Відкриваючи цю нараду, Голова Верховної Ради України О.О.Мороз у вступному слові, зокрема, сказав:

— Ми збираємося, щоб ще раз порадитися, звірити свої погляди на політичну реформу, новий етап якої започаткований прийняттям у першому читанні проектів законів про місцеві Ради народних депутатів та про державну владу.

(Закінчення на 2-й стор.)

## Енергосії — це політика. Тому безплатного газу не буде

Туркменія, що посідає друге місце в Європі за запасами газу, скоротила в 1994 році виробництво цього виду палива майже на 50 відсотків порівняно з попереднім роком.

Як повідомляв Агентству «Інтерфакс» у Міністерстві нафти і газу Туркменії, торік було видобуто 35 млрд. 635,6 млн. кубометрів газу проти 65 млрд. 212,7 млн. у 1993 році. Експерти зазначають, що одна з причин такого різкого спаду видобутку газу — неадаптованість республіки до коливальності ціни газу, основних

споживачів туркменського сировини.

Уряд Туркменії на початку січня прийняв рішення не поновлювати поставку газу в Україну, тимчасово зупинивши 14 листопада 1994 року через невиконання Києвом зобов'язань щодо сплати заборгованості. Туркменія мала поставити в Україну 1994 року близько 24 млрд. кубометрів природного газу, однак фактичні поставки торік були набагато нижчими через заборгованість Києва Ашхабадові.

(Закінчення на 3-й стор.)

## У ПРЕЗИДІЇ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

16 січня відбулося засідання Президії Верховної Ради України. Внесено на розгляд Верховної Ради порядок денний третьої сесії Верховної Ради України. Запропоновано ряд важливих законопроектів: фінансово-економічного, правового, соціального спрямування. Серед них, зокрема, — проект Закону про бюджетну систему України, проект Закону про охорону земель, проект Національного програмного розвитку паливно-енергетичного комплексу України до 2010 року, проект Закону про оплату праці, Концепція радіаційного захисту населення у зв'язку з Чорнобильською катастрофою та багато інших.

### ЧЕЧНЯ. відлучня подія

#### Президент зв'язаний чеченським вузлом

Російські війська не припиняють артилерійський обстріл Грозного, де тривають записки бой мало не за кожну квартиру. Місто намагає. За словами голови Федеральної служби контролю Російської Федерації Євгенія Гур'єва, російські армії «вотрібно ще два-три дні, щоб очистити Грозний від бандформовань». Після цього операції проводитимуть лише силами МВС Росії. Чеченські бійці зберігають контроль над президентським палищем у центрі Грозного.

(Закінчення на 5-й стор.)

### Цитата дня

Леонід Кучма, Президент України: — Не хотілося б, щоб подія в Чечні розділила Україну й Росію на два табора. Бодікає, хоча з моральної точки зору ми опинилися справа Російської Федерації, з точки зору гуманітарних прав людини — справа на жаль — це білям, білям справа. Сподіваюсь, що білям до Києва Президента Росії Бориса Єльцина для підписання широкомасштабного договору між двома державами відбудеться в першому кварталі 1995 року.

Інтерфакс.

## ДО ОФІСНОГО ВІЗИТУ В УКРАЇНУ ПРЕЗИДЕНТА ТУРКМЕНИСТАНУ

19–20 січня 1995 р. Україну з офіційним візитом відвідав Президент Туркменістану Салматур Атаєвич Нізов.

С.А.Нізов народився у 1940 році у м.Ашгабаті, Туркменія, освіту вища, за фахом — інженер-енергетик. Трудову діяльність почав у 1959 році — інструктором Туркменського територіального комітету професійних робітників і службовців (геологорозвідувальних робіт). Після закінчення у 1967 році Ленінградського політехнічного інституту працював майстром, старшим майстром Євменського ГТЭС.

З 1970 по 1985 р. С.А.Нізов працював на відповідальній партійній роботі. З 1985 року він призначився Головою Ради Міністерств Туркменістану, а в грудні цього ж року на пленарній Центральній Комітеті Компартії республіки обирається першим секретарем КК КПТ.

16 січня 1990 року на сесії Верховної Ради Туркменістану С.А.Нізов був обраний Головою Верховної Ради. 27 жовтня в результаті всенародних виборів він став першим Президентом Туркменістану.

У зв'язку з прийняттям 18 травня 1992 року першої Конституції незалежної держави Туркменістану, 21 червня 1992 року були проведені всеародні вибори Президента Туркменістану, на яких 99,5 відсотка виборців віддали свій голос за кандидатуру С.А.Нізова. Обраним, має двах дітей.





# ВДАРИЛИ ПО ОПОНЕНТАХ — ПЕРЕПАЛО І СВОЇМ

Як і слід було чекати, нарада вималася у паку і зашквандася розмовою. Проект Закону «Про державну війну та місцеве самоврядування в Україні» викликав різні думки.

Зокрема, заступник голови Закарпатської обласної Ради народних депутатів Іван Черков, департамент, що бачив, департамент, що бачив і підтримує рішення кроки Президента України у реформуванні економіки, створенні ефективного виконавчої вертикалі, проте виступав проти ліквідації Рад на районному і обласному рівнях. Аж Раді обрані демократичним шляхом і представляють регіональну політичну еліту, вони є колективним органом під час розробки програм соціального і економічного розвитку області. Виходячи з цього, представник Закарпатської області висловлює пропозицію: звернутися до Президента і Верховної Ради за проханням забезпечити компромісний підхід під час доопрацювання законопроектів з урахуванням доповнень від Рад.

Голова Київської обласної Ради народних депутатів Василь Сінчук у своєму виступі звернувся до Верховної Ради з пропозицією визначитися, які ще додаткові повноваження надавати Президенту, і не втратити в ці три області, районні та міські Ради народних депутатів. Він наголосив також на тому, що слід прискорити прийняття законів, які б чітко регламентували роботу різних членів Ради.

Як руйнівник за своїм змістом охарактеризував проект закону Президента України голова Дружківської міської Ради народних депутатів Донецької області Віктор Блий. Саме до такої оцінки прийшла міськрада на своїй сесії, яка відбулася наприкінці минулого року. Адекватно відреагували на нього і деякі постійні депутати міської Ради народних депутатів. Як підкреслив промовець, ми повинні чітко зазвонити, що нікому, окрім нас самих, сила і процвітання України не потрібна. А щоб

досягти благополуччя, необхідна єдність і згода в державі. Перегнутими владі показують аж ніяк не справе. Той слід врахувати не лише світові досвід, а й те, що форма управління через Ради відповідає історичним традиціям України.

На безсирійності Рад зверну увагу учасників наради голова Зінківської районної Ради народних депутатів Полтавської області Петро Басикос. Аж цілий виконком районної Ради не може відізнати, наприклад, рішення виконкому міської та сільської Рад народних депутатів. То що ж не за Раді і яку владу їй надано, якщо ці рішення мають лише рекомендаційний характер? Щодо проекту Закону, запропонованого Президентом України, то він неж не вирішує владних проблем і не знімає протиріч. Більше того, підміна демократичних засад, надмір авторитарних повноважень. Намаганням до того, від чого вже кілька років вона намагається відійти. Ми, підкреслив П. Басикос,

можемо повернутися до старих методів керівництва, лише у нетоварній формі. І ніхто не заспокоює від того, що в особі глави адміністрації ми не одержимо самодержав'я, які димити будуть лише на «верхи», від яких лоністично заважають. Це в свою чергу породить такі лабунізми, кабарнітство, підкуповування будь-якої нісенітничі на зразок тієї, що крокодили теж алігатори, тільки нисенію, який не сказав високий начальник.

Критикуючи проект Закону «Про державну владу та місцеве самоврядування в Україні», промовці не обминули й своїх колег з Рад. Особливо керівників обласного рівня та окремих міст, які за умови прийняття законопроекту, запропонованого Президентом України, автоматично стають керівниками адміністрації, і тому на раді регіонів підтримали концепцію владі без Рад. У відповідь на це намаганням сад нам туди, що проект закону зроблений напачеб до блага народу, але без його

участі, для Рад, але без врахування їх думок і пропозицій.

Тому переважна більшість промовців склалася на думку, що президентський законопроект не сприяє стабілізації політичної і економічної ситуації в Україні. Ажже його автор взяв за основу тієї владі Раді, обрані демократичним шляхом, в яких представстві всі соціальні прошарки населення. Тому вихід із ситуації має бути різним: рівня вбачають, а ефективний співпраця Президента України і Верховної Ради, компроміс та негайному прийнятті Закону про місцеві Ради народних депутатів.

Отже, під час наступного обговорення законопроектів про владу, Верховна Рада матиме можливість спиратися на колегію з Рад, і пропозиції, що прозвучали на нараді.

Учасники наради мали можливість поспілкуватися з представником від Верховної Ради Віталієм Масоюм, який відповів на їх запитання.



## Сильному зайва зброя не потрібна

Поїздка Леоніда Кучми на Чернігівщину

Поїздка Президента України Леоніда Кучми на рідну Чернігівщину 16 жовтня була присвячена проблемам військово-промислового комплексу України. Як відомо, Присесення не тільки сільськогосподарський регіон. Тут розміщені як військові, так і цивільні підприємства, які мають величезний потенціал для розвитку. Але в Україні цей потенціал не використовується повністю. Все це потребує найбільшій увазі, ретельного дослідження технологій експлуатації, зберігання. Такий дійсний президентських очей поведено під час перебування Чернігівській області.

На прилюдній нараді суверенізаторів України Т-160, які в НАТО називають «БЛЕК ДЖЕК», Президент України було продемонстровано зразки винищувачів, бомбардувальників авіації України. Про стан наймодернішої сировини бомбардувальників зброї Леоніду Кучмі доповів командир ескадри Т-160 підполковник Микола Бабин.

Розмова Президента з командувачем ВПС, офіцерським складом представників авіаційних полків України висвітлює ряд критичних потреб, що мають місце через брак належного фінансування, погане матеріальне забезпечення частин.

Оптимістичною була зустріч Леоніда Кучми на військовому об'єкті «Дружба» в Ігнєвському районі. Тут разом з Надзвичайним Послом США в Україні Уільямом Міллером як урочисто відбулися сильні українсько-американські підприємства з укладення взаємних договорів. Перебачається, зокрема, у перші шість років переоборіть на 24 тисячі тонн сил.

Україна отримує без великих затрат за кожним тисням технологіями мідь, латунь, алюміній. Перебачається, що кожні тисням знепозбавляють армії військових зарплати додатково 772 тис. гривень.

Зі вступом у дію наступних модулів найпотужнішого у світі переробного підприємства обсягів 23-152- міліметрового калібру Україна зможе з невеликою економічною вартістю для себе зайняти, утилізувати кожен ливничий заряд, який і досі на величезних кількостях закінчується стрілою калібра 12,7 мм підпалює підпалу.

— Такі переліки технологій з точки зору безпеки, як повітря, потрібні нації мовою держав, — підкреслює Леонід Кучма. Він наголосив на тому, що відомості міністерства ретельно забирає комплексом усіх цих питань і проблем. Надзвичайний Посол США в Україні Уільям Міллер висловив задоволення успішним виконанням Президентом України важкого курсу на розроблення. Він підкреслив на презентації: «Це символ його сили».

Під час візиту по області його супроводжували міністр оборони України Віктор Шендеров, голова Чернігівської області Петро Шендеров та інші офіційні особи.

Сергій ПАВЛЕНКО

На знімку: Президент України відвідав спільне підприємство.  
Фото Миколи ТИЩЕНКА.

## У КОМІСІЯХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Відбулося засідання Комісії Верховної Ради України з питань бюджету, на якому розглядалися питання про формування державного бюджету на 1995 рік. Зокрема, щодо фінансування паливно-енергетичного комплексу, сільськогосподарського, житлово-комунального.

В засіданні Комісії взяли участь перший віце-прем'єр-міністр Петро Бобук, віце-прем'єр-міністр Леонід Дубо, міністр фінансів Петро Германчук, міністр сільськогосподарства Юрій Карасик, а також інші спеціалісти, які мають безпосереднє відношення до формування цих ланок бюджету. Відповідаючи на численні запитання депутатів, вони відстоювали необхідність виділення тих чи інших державних коштів.

Вінш прем'єр-міністр підняв питання паливно-енергетичного комплексу України. Леонід Дубо, зокрема, підкреслив, що зараз неможливо «вдаватися до місти на енергетику». Це практично призведе до зупинки галузі, оскільки кожен рік піднімається, і споживачі не будуть спроможні його купувати. Дуже серйозною проблемою є місти на енергетику. Сьогодні ці собівартість значно перевищує роздрібну ціну і тарифи для населення. Тому галузь потребує державних коштів на покриття цієї різниці.

Сільське господарство також потребує державних коштів на відновлення родючості земель, селекцію, нові техніку, будівництво, вирішення соціальних питань на селі.

Дуже важливим, наголосив міністр сільськогосподарства, залишається питання

державного контракту, прийняття законів, які б регламентували і діючого в сільськогосподарському виробництві, виділення доступних кредитів для галузі.

У складному становищі перебуває і житлово-комунальне господарство. Платежі за електроенергію складають лише 4,4 відсотка від коштів, необхідних для його утримання.

Володимир Комісії Верховної Ради з питань бюджету Микола Азаров чітко визначив ставлення депутатів до обговорення проблем — для цієї галузі державного господарства необхідно передбачити державні дотації, але вони мають бути адресні. Також слід виділяти кошти на встановлення лічильників для урахування витрат електроенергії. Висловив також за укладання державного контракту з сільськогосподарським виробництвом, допомогу в розвитку сільськогосподарських підприємств, адресні субсидії населенню.

З цих та інших питань прийняті відповідні рішення.

\*\*\*

Робоча група Комісії з питань паливно-енергетичного комплексу, транспорту і зв'язку за участі спеціалістів Державного департаменту морського і повітряного транспорту України продовжила роботу над Кодексом торговельного мореплавства і пакетом нормативних актів, які належить прийняти у розв'язок виконання цього Кодексу.

Група народних депутатів на чолі із заступником голови Комісії з питань науки та народної освіти Віталієм Шиб

ном у місті Львові знайомиться з додержаним вимог Закону про освіту щодо створення умов для роботи в цих навчальних закладах. Це питання передбачається в кожному з законів, які засідання Комісії у лютому.

Комісія з питань прав людини, національних меншин і міжнародних відносин продовжує роботу з метою приведення законів України у відповідність з принципами і нормами міжнародних стандартів у галузі прав людини.

У прому плані була важливою зустріч заступника голови Комісії Ніни Карпачової з Надзвичайним і Повноважним Послом Угорської Республіки в Україні паном Іштваном Варга. Особливо цікавим було приєднання паном Варга до висновку співробітництва на рівні відповідних постійних Комісій між парламентами України і Угорщини.

Посла Угорщини було проінформовано про роботу Комісії над проектами нових Конституції України, ініціативу законів, перспективи вступу України до Ради Європи.

Часовики зустрічі дивилися на зустріч з заступником національного меншин в обок країна, стану відносин у гуманітарній сфері, проблем громадянства.

Прес-служба Верховної Ради України.

## ЕНЕРГОНОСІЇ ЦЕ ПОЛІТИКА. ТОМУ БЕЗПЛАТНОГО ГАЗУ НЕ БУДЕ

(Початок на 1-й стор.)

Тим часом, напередодні зустрічі у верхах між Президентом України і Туркменістану, яка незабаром відбудеться в Києві, до Ашхабада навідався група українських експертів на чолі із віце-прем'єр-міністром України Ігорем Митюховим. За його словами, основною метою поїздки експертів і спірні питання стосовно реструктуризації боргу України перед Туркменістаном за поставки природного газу в

1993 році, погіршення частини (30 відсотків) винуватих заборгованості, а також проекту угоди про торговельне співробітництво на 1995-й. Відповідно до проекту, не виключено, що Україна цього року одержить близько 11 мільярдів кубометрів природного газу. Зрозуміли, які здійснюватиме від імені України «Укрспецгаз» величезні платежі в доларах США (40 відсотків) і карбованці поставки (60 відсотків), здебільшого продукції сільськогосподарського виробництва.

# ДАВАЙТЕ ВИЗНАЧИМОСЯ, КУДИ ТИТИ

У грудні в Києві з ініціативи Верховної Ради України відбулася перша міжнародна науково-практична конференція «Соціально-економічні проблеми України як перелічені суспільства». Головні теми політики, економіки, парламентарії й урядовці України та світу, узагальнили досвід перебудови економіки пост-соціалістичних країн, виробили рекомендації щодо формування в Україні нової економічної політики.

Учасники конференції піддали гострій критиці традиційне трактування «шокової терапії» як найшвидшого і найкращого шляху до економічного зростання та інтеграції у світове економічне співтовариство.

Першим вивагом «економічного стресу» виступив Східна Європа, за сприяння заступника голови оргкомітету конференції, доктора економічних наук, академіка НАН Володимира Сікорки, стала непередбачена, «шокова криза», але не переживана жодна з країн «третього світу», соціальна, економічна, екологічна. Інші промовці зазначали: доказом неспроможності рекомендацій теоретиків «шоку» є драматичний спад валового національного продукту в

коштиних країнах соцтабору. Не виправдала себе і ставка на лібералізацію цін та експорт — Ганс ван Зон (Нідерланди), П. Габен (Великобританія), Л. Ковалік (Польща) дійшли висновку, що реальні зовнішньоекономічні процеси навіть в «благополучних» країнах далекі від початкових прогнозів. Зважаючи на все це, Україна має протиставити їм у «важких» стресових блідніх поміркованій, еволюційній поведінці з урахуванням еластичних економічних та політичних реалій.

Учасники конференції визнали хибною політику тривалого обмеження загального попиту, до якої вдавалися реформатори країн Східної Європи. Адаже обмеження загального попиту адекватно стимулювали інфляцію, яку неможливо покласти сутю міжнародними засобами. Економісти порадили звернутися до комплексу фіскальних, структурних важелів стимулювання виробництва.

Промовці неодноразово зазначали, що роль держави у регулюванні «перехідних» процесів є вирішальною. Зокрема, Р. Делорі (Франція) наголосив: доки вся система ринкових чинників не почне діяти ефективно,

не можна повністю покладатися на регулятор конкуренції.

Адже курс на обвальну лібералізацію цін в умовах подорожчання енергоносіїв, девальвації національної грошової одиниці, монополізованого статусу окремих підприємств і цілких галузей перетворює найперспективніші державні та приватні підприємства в неконкурентоспроможні. Е. Емслен (Л. Тейлор (США), Я. Косачев (Польща) нагадали, що Японія і Корея свого часу просто згуртувалися пораді західних підприємств щодо вільного ціноутворення, аби забезпечити конкурентоспроможність власної продукції. Проаналізувавши стан виробництва на провідних підприємствах Польщі, учасники конференції дійшли висновку, що в умовах низької якості продукції, застарілих технологій і обладнання, відсутності ринків збуту держава має проводити цітійу індустріальну політику, невід'ємною частинною якої є півнове регулювання.

Конференція зробила висновок, що на огляді на українській реалії найефективнішою економічному стратегією уряду має стати підтримка державного сектора з поступовим

утворенням ринкового сегмента шляхом приватизації малих та середніх підприємств.

Масова приватизація у Росії та Польщі розглядалася як фіктивна, неспроможна поліпшити виробництво чорної металургії, кредитів, знизити протектизм, а не надіряні «фіналістичні» економіки.

Відпочама на конференції наводилися тривожні свідчення глибокої соціальної кризи, що охопила Україну. Спад виробництва, з одного боку, призвів до суттєвого скорочення робочих місць, а з другого — до масового «прихованого» безробіття. За висновками експертів МОП, перехід на скорочений робочий тиждень без збільшення робітничих став для дирекції багатьох підприємств виглядає формою економічного витрат.

Учасники конференції висловлювали сумніви в успішності реформи, на думку, що Україна за так довго не виробить сіль, «український», шлях реформи. А сприйняття шоку, на думку вчених та урядовців, Фовд вищих економічних досліджень, який неабаром буде стресом для Конституційно-державної ради ВР України.

Навздоимо уривки з виступу на конференції академіка НАН України Івана Лукінова.

## ОСНОВНІ НАПРЯМИ ЕФЕКТИВНОГО ПЕРЕХОДУ УКРАЇНИ ДО ЧАСОВОЇ РИНКОВОЇ ЕКОНОМІКИ

Іван ЛУКІНОВ, академік НАН України

Ейфорія дій за поверхонь короткотривалими програмами ринкової трансформації привезла Україну, як і більшість інших країн колишнього СРСР і Східної Європи, до глибокої кризи. Патріарх «перебудова», що свого часу «анархічно ініціювалася М. Горбачовим, і вже чотирирічна реформа економіки в ринковому напрямку незалежних постсоціалістичних країн, не тільки не подолила історичні наслідки економічних деформацій епохи планової тоталітаризму, а й донесли більшість цих країн до важкого стану.

Порівняльний аналіз за відповідними критеріями між опіками української форми у цих європейських країнах свідчить про те, що криза охопила тут майже всі сфери людської діяльності — виробництво і ринок, виробництво і соціальну інфраструктуру, науку і освіту, охорону здоров'я і духовне життя.

Спроби швидше вийти з неї за односторонньою ідеологією «шокової терапії», яка практично звелася до так званого «ринкового шоку», здійснення різного роду програм на 100, 300 і 500 днів, відомі всім найвищим керівникам, але відсутність адекватності не дали бажаних наслідків. Зараз навіть самі автори цих революційних новачків соромяться про них і хочуть згладити їх.

Політика «шокової терапії» викликала прямо протилежні тенденції і наслідки в порівнянні з тим, що відбувалися в ініціаторів і активних провідників реформи, але не досягли, досить часто прогнозували терево мислелі економістів, до різкого спаду виробництва, деградації внутрішніх ринків, виснаження внутрішнього товаровиробничого потенціалу, зростання конкуренції, що поставила більш дорогі, але неіснуючі товари, до розвалу національних грошових систем, загрозило падінню платіжних балансів і державних бюджетів. Інфляційні процеси швидко переростають у руйнівну стадію

гіперінфляції й гіперстагнації. Це найбільш характерні ознаки економічної руйнації, викликані інфляційною політикою.

Відома, що за всю історію людства жодній країні світу не адалася і наварді ця вдається у майбутньому вийти з кризового стану шляхом гіперінфляції. Вона є породженням ситтєвого ресурсу. Економіка України йдучи цим шляхом, як ніяк не наблизилася, а напавна, віддалилася від сучасної ринкової економіки розвинених країн, а отже, від економіки новітніх ринкових відносин — здорової конкуренції, активним підприємництвом, постійним технологічним і організаційним управлінням оповненнями виробничих і ринкових структур під регулюючим впливом не тільки «вільного ринку» і «невидимої руки» держави, а й безпосередньо людини.

Не відповідають дійсності твердження про те, що ніби Україна вважала не проводити ринкових реформ. Вона створила власну банківську систему з розгалуженою сіткою комерційних банків; вела, хоча й бурхливо інфляційно, але власну грошову одиницю, досить швидко темпами здійснюється процеси роздержавлення власності. На початок другого півріччя 1994 р. близько 42 % приватності і 67 % фінансової власності. Реформована на принципах паювання майже все колгоспна власність. Функціонує понад 30 тис. фермерських господарств, дещо розширено присадибні ділянки селян і земель під власним садівництвом, городництвом, будівництвом дач, гаражів тощо. Мандрує приватизація об'єктів торгівлі і сфери послуг, державний жатковий фонд, здійснюється земельна реформа. Тому розмови про

штучне гальмування реформи, та це й керівною «поменшати», яка здебільшого першою і нередакційним кроком пішла в ринковий бізнес із «приватизацією» державного майна, мають характер сутю політичної боротьби різних сил за алалу і ведуться за метою приховування дійсного стану справ.

Правда полягає лише в тому, що зазначені форми суттєвої ринкової реформи поки що не дають реального економічного ефекту. Навпаки, вона супроводжується посиленням руйнівних сторін суспільства і господарського організму, народженням і розвитком більш руйнівного мового. Регрес у протиставленні зі своїм антитезою — прогресом, на жаль, бере ще верш, а не створює економічне становище. Інакше кажучи, переважна більшість країн Східної та Центральної Європи, під вимогами зовнішніх сил, реформаторів-дизайнерів, майбачно-структурних структур та інших деструктивних елементів, втягнена не в будівництво, а в чергову руйнівну реформування.

Поступово товарного дефіциту зникають значення економічних доходів попит покупок не задовольняється, що паралізує мотивацію до високоефективної праці, діля закону ринкового балансування попит і пропозицію. Як не парадоксально, але навіть за умов свідомого різкого обмеження платоспроможності і навіть відсутності покупок високої ціни у нас не зникають, а тільки підкорюються інфляційній інерції, продовжують зростати. Сили монополізму охопили майже всі виробничі і ринкові структури. В гонити за ними жодної атомної дитини, які цілою рівня монополістичні дії доходить до того, що продаж не порушують їх під жахом смерті.

Було б наївно думати, що саме автоматично підірвуться «вільний і високооплачуваний ринок», якого в нас, до речі, ще немає. А, з другого боку, без системи жорсткого механізму, мають характер здійснювати прогресивні економічні трансформації на всіх рівнях управління неможливо. Тому формування належного законодавства й активної реформаторської діяльності влади мають базуватися на фундаментальних проектах з визначенням їх кінцевої результативності, корисності і довготривалих наслідків. Поверхню політичних ігасла, вимоги неутрачання держави в соціально-економічній управлінні загрозку цьому державі остаточно розвалює.

За економічною стратегією вчених, яка представляє ладним структуром, передбачає: по-перше, кардинальна зміна політичного курсу держави з інфляційно-руйнівного на прямо протилежний — антиінфляційно-будівничий; по-друге, переорієнтація (посередньо) на здійснення ефективних ринкових реформ, тобто визначення, що треба зробити в першу чергу — на першому етапі, що на другому і що на третьому; відповідно до об'єктивного процесу відтворювальної цілісності, забезпечення виходу з фази глибокої регресії і входу у наступну фазу економічної стабілізації, економічного покращення і зростання. Будівничу модель першого періоду є синтезованою парадигмою виходу з різних можливих варіантів найбільш ефективного, який дає можливість швидко і результативно перейти в нову якість, виключаючи шкідливу руйнівну та шокові експерименти над смертельною хворобою суспільним організмом. Тут потрібні обсягово чутливі, тобто й дієві регулюючі механізми прогресив-

них еволюційних зрушень, і не механізми червоної соціальні і національні вибухи;

по-третє, на перших порах реалізації стратегії треба, безумовно, стимулювати національну грошову одиницю, налагати жорсткий державний контроль за емісією, грошовими і кредитними операціями, подоланням дефіцитів платіжного балансу і державного бюджету, збалансуванням експортно-імпортних операцій та дією других факторів, що катаструють інфляційні процеси. Йдеться про здійснення комплексу заходів антиінфляційної політики, без чого неможлива активна участь в міжнародній будівничій ринкових реформ.

В основі ефективних ринкових реформаций лежать не тільки структура і відносини власності, перехід на виключно приватні ді форми, як прагнуть перекопати ідеологію «ринкового шоку», а й адекватність і відповідність сукупності мотиваційного механізму, виключаючи цінові, податкові, валютно-фінансові, кредитні, бюджетні та інші регулюючі важелі, розвиток складної системи внутрішніх ринків і ступінь доступу країни до зовнішніх ринків, а також ступінь сприйнятливості підприємницьких, комерційних, банківських та інших структур на сучасних науково-технічних досягненнях, формування конкурентоздатних господарських систем, які б функціонували на рівні вищих світових аналогів.

Треба також пам'ятати, що наслідки реформ, які непереривно використовуються зверху, чи збоку, без підтримки широких верств населення, трудових колективів, інтелектуального потенціалу нації, приречені на неадапту.

## Хроніка. Факти. Події

## • Чечня

## Президент зв'язаний чеченським вузлом

(Початок на 1-й стор.)

Водночас Президент Б.Єльцин відмінив намічену на кінець січня поїздку до швейцарського міста Давос, де він має виступити на Всесвітньому економічному форумі. Російський Алер повідомляв, що у ситуації, яка склалася в Росії, така поїздка неможлива.

Минулого понеділка Прем'єр-міністр РФ В.Чирковим у зверненні до російського народу по телеканалу «Останкін» від імені Президента країни, Ільїна, закликав до терпимості. Він заявив, що «сигналом до початку мирних переговорів має стати припинення воєн».

## • Лос-Анджелес

## Глобально засідають і нас не мінають

Глобальний економічний форум, на який були запрошені послы понад 30 держав Європи, Азії та Латинської Америки, акредитованих у столиці США, закінчився у Лос-Анджелесі /штат Каліфорнія/. Зокрема, серед європейських держав, представлених на форумі, були Франція, Німеччина, Італія, Австрія, Бельгія, Угорщина й Україна. У роботі форуму взяла участь посол України в Сполучених Штатах Юрій Шербак. У своєму виступі він ознайомив учасників з ходом економічних реформ, започаткованих Президентом Д. Кучмою, торговельно-економічним потенціалом нашої держави, її потребами в інвестиціях з метою модернізації промисловості й сільського господарства. Ю. Шербак провів також переговори з представниками таких компаній, як «Форд», «Юнкос», «Тойота», що мова йде про співробітництва з Україною, зустріч з представниками української громади в Каліфорнії.

## • Мінськ

## Інфляція — хвороба країн СНД

Незважаючи на доклади на урядом Білорусії зусиль щодо стабілізації економічної ситуації у країні залишається важкою. Для білоруської економіки характерна висока інфляція. Більш за торішній показник зарплати зросли до 40 відсотків. Про це заявив Прем'єр-міністр Білорусії Михайло Чигир.

Відповідно до курсу Президента, в країні посилено вимоги щодо самоконтролю господарських суб'єктів, платежів у бюджет. Насамперед, ціла остання заходів дозволяла скласти збиткову 4,2 мільярда рублів ВВП за переобчисленням шестинадцатого дефіциту.

На фото: Президент Республіки Білорусії Олександр ЛукаШЕНКО.

По матеріалі українських і зарубіжних інформагентств.

Юрій КУШКО, «Голос України» (з Таджикистану)

## ЗНОВУ ХМАРИ НА КОРДОНІ

Складною залишається обстановка на північному напрямку таджицько-афганського кордону. У прикордонних районах афганського Вадахшару триває концентрація сил озброєної опозиції.

В останні дні Кабул змушував Росію і деякі інші країни — члени СНД у «бонус» надати радіо і телебачення території. Згідно з ними територія, від якої заважали комбандо ударів по округу Бахарак провінції Вадахшар, не має стосунку до Таджикистану. В результаті 10 афганців заарештовано і 15 осіб поранено.

У повідомленні не конкретизовано національну приналежність літаків, які, коли налеті Кабульському радіо, вивалили рейди на нього.

Тетяна КОСТИНА, «Голос України» (з Казахстану)

## ДОБРЕ СЕРЦЕ ПЕРШОЇ ЛЕДІ

У столиці Казахстану Аلماتі відкрився дитячий будинок «Ніда». Він дасть притулок дітям, матері яких не відомо місця перебування, а також внаслідок навчальних матеріальних обставин не в змозі виховати їх. Так зшаний дитячий будинок на час створений при допомозі дитячого фонду «Юбілей», який очолює дружина Президента Сая Назарбаєва, та матеріальних коштів мільйон адміністрації, який реалізований конфесії.

## КРАЩЕ РІЗНО...

Концепція сировинної політики затверджено урядом Республіки Казахстан. Відтепер порівню до 1 червня «закінчення» мінерально-сировинного сектору конкурентного огляду. У ньому буде найповніша інформація про сировинний мінерально-сировинний комплекс, виробництво, споживання продукції і торгівлю нею, сировину та сировинну політику держави згідно з дієвим, так і близького зарубіжжя.

На думку фахівців, це зафіксує, але правдиві рішення, яке слід було ухвалити вже давно. Тоді Казахстан застрахував би себе від багатьох несподіваних і несподіваних партнерів.

**ЩОЛНА позиція Заходу щодо політики Росії у Чечні стає дедалі жорсткішою. Дедалі частіше позначаються в ній можливості «холодної війни».** Переклад українською мовою з російської мови. Прокрем'явисті ситуацію кореспондент «ГУ» попросила політолога Віктора НЕВЮЖЕНКА, заступника керівника інформаційно-аналітичної служби адміністрації Президента України.

## СТАТИ БУФЕРОМ? НІКОЛИ!

— Це може видатися дивним, але події в Чечні послабили увагу західних політиків до України. Ще на початку року, коли країни Східної Європи активно почали долатися вступу до ЄС та НАТО, постало питання: яке ж місце у світі відготівлено для України? Вона виявилася загнаною між стабільною, але непереможною в собі Європою та нестабільною Росією, останню в якій засвітили, що йійа в Чечні — не просто боротьба політичних сил, а викликання Росії а демократичного курсу до імперського методу розв'язання проблем. У війні з чеченським народом, очевидно, не переможуть. І за такої ситуації для Заходу важливо, щоб позиція окремо України.

— Які кроки може здійснити наша країна, щоб не розізнаювалася як втручання у внутрішні справи Росії?

— Бути б природно, якби держави, що виникли на території колишнього Союзу і євипадали з Російською Федерацією, провели б зовнішньополітичні консультації. І це не втручання. Адже те, що відбувається у сусідній державі, завжди безпечно: необхідна доброзичливі відносини зі своїми сусідами. Правильною йійа в Лівані, Палестині, Абхазі, напруженості у Криму, рад неперомовності, ініційованих

не в останню чергу Росією — чи це не елемент формування нової конфліктної Російської імперії?

Проте Україна не повинна чекати Росії. Навпаки, слід спробувати переконати її у правдивості своїх позицій. Можливо, виступити й у ролі миротворця, як країна, яку вже достатньо поважали у світовому товарі, що зважило про своє прагнення йти шляхом мирного розвитку і з сусідом Росії.

— Чи існує загроза для України перетворитися на буферну державу?

Загроза є, особливо з огляду на наше геополітичне положення. Історія засвідчила, що у конфлікті зіптовкуються не держави, не соціальні устрої, а цивілізації: європейська, мусульманська, слов'янська. Україна — те місце, де відбуваються зіткнення. Але, проваючи недалекогодну політику, ми можемо повернутися на сабійний кордон. І, мабуть, нам буде потрібно згадати про роль, яку відігравали в історії України опинилися між двома могутніми, з різними поглядами, геополітичними блоками. Пригадайте, ми вже колись були буфером, захищали західні країни від монголо-татарської навали, що відіграло нас у розвитку на той-татарської навал. Якщо ж імпериї тенденції в Росії дістатися колись навал, якщо ж імпериї тенденції в Росії арозматувати, НАТО поспішить авести до свого складу країну колишнього Варшавського договору, і Україна перетвориться на театр, де розгортаються події, ініційовані обома блоками, спрямовані одне проти одного.

Розмову вела Наталя ФІЛІПЧУК.

## Австрія: справи життєві

Михайло МИХАЙЛОВ, Леонід СУМАРКОВ, «Голос України» (з Відня)

## 2. ЯК ПРИДБАТИ МАШИНУ

**Людина, що купує дорогий автомобіль «Мерседес-400», «Бентлі» спотворює, як наразок «Дамблдорія», має бути готово до того, що у неї пошкодують дані про державу і прибуток.**

Власники і директори підприємств надають перевагу придбавати машину не на своє ім'я, а на фірму. Якщо вона ретельно сплатить податки і покаже невиявляючи ітний оборот, податкова інспекція відкаже на подібною практиці спокійно.

Певним категоріям працівників автомобіль належить за службою. І це обумовлено в контракті, що не вважають за розкіш, бо робочий час деяких фахівців дуже дорогий. Проте управління автомобілем сам працівник. Дорогий, службового транспорту з волею у деяких чиновників в Австрії немає. Хоча араж різко можна зустріти машину, що належить магістрів. Ніхто не зупиняє транспорту «зеленому вулицю», поліція не козиряє і наказує штраф на загальній підставі. Кавказьких чорних лімузинів з «милітаками» сиренами та поліцією можна побачити лише під час прибуття глав інших держав. При цьому австрійці сприймають подібною процесію як велику екологію й обурюються, коли вона косять порушує торговельно-господарського транспорту. Безперечно, транспорт на дорогах відіграє машинам «швидкої допомоги», пожежним і поліцейським.

Щокаю, що поліціянти ніколи не провадять з порушниками ахових бесід. Вони надзвичайно ацідальні й не зацікавлені особистою підності громадян. Залежно від порушення — адміністративний штраф. І він може порушувати дити, доки не з'ясується, що це лям не по кишені.

Звісно, мова не йде про порушення, які загрожують життю інших людей, за що передбачено якнайсерйозніший покарання, з позбавленням прав чи ув'язненням в'язнич.

Тепер про управління автомобілем у нетерезовому стані. Це питання розв'язане поліцією раз і назавжди: волей може сісти з керма машини, ажвини одну пляшку пива чи свідкається і не більше.

Дуже важливо, щоб транспортний засіб було застраховано. Мінімальне — це страхування на випадок аварії. Воно буде сплачено вашою страховою фірмою доручити потерпілій стороні. Крім того, ви можете застрахувати свою машину від аварії, викрадення (що трапляється вкрай рідко), від нещасного випадку тощо. Ви так можете за додаткову плату отримати можливість безплатно користуватися у будь-який час доби в будь-якій точці Австрії послугами спеціальної ремонтної служби. Розмір страхування залежить від багатьох чинників, включно з початковою вартістю машини, віком, об'ємом двигуна.

Щокаю, що для управління автомобілем від волей не вимагають жодних допосередств. Головне — права. Кожен може сісти за кермо машини, що належить будь-якій особі чи фірмі. З того часу, як дані про всі машини повали берігатися у поліційному комп'ютері, з'ясувати походження автомобіля дуже легко. Щоблі зміни переїхали й номерні знаки. Власник машини може сам вигадати собі яке задовільно буючо-ч цифророзуміння і гідати з подібним номером. Часто ці сполучення дають кумедні.

(Закінчення. Початок в газеті за 13 квітня).

## Що ми про це знаємо

## Параліч

## Виліковується!

Китайська медицина і її петрадіційні методи та успіхи мають багатовікову історію і ґрунтуються на глибокому знанні особливостей людського організму. За дві тисячі років своєї історії китайська акупунактура терапія поширює своє застосування від багатьох частин тіла, та головок колдовання певних частин голови, за даною хвороб, найефективніші.

Атентство Сінхуа розробляє про успіхи методу голковколдовання голови, розробленою знаменитим професором Вангом, який є головним директором неврологічного відділення в голові людини від до Пеніскульного відділення вищого початкового відділення акупунактури, ортопедії і травматології. Його результати вражачі: застосування голковколдовання на голові проти наслідків паралічу за методом професора Ванга забезпечує ефекта-

ність лікування 94,5 відсотка. Своє тіло від 15 до 30 хвилин. Пациєнт потребує 10 таких сеансів. Імовірно залишаються в голові людини від двох годин до двох діб. За останні кілька років професор Ванг опублікував майже 30 наукових робіт, присвячених цій темі.

Фото Сінхуа — ТАР — ТАРС.



Розвідані запаси високов'язкої нафти да-

## 18 січня 1995 року. № 10 (1010)



Газету набрили і звернули в комп'ютеризовану центр «Голосу України». Віддруковано на папері «Зовнішнєдодаток ЛТД» (тел. 441-84-50).